אין פלאַנטער פון לעבן . . .

א העכסט שפּאַנענדער ראָמאַן פון דעם מאָדערנעם אידישן לעבן אין אַמעריקע

פון מ. ס.

(פאָרזעצונג)

— טוט עס ניט! איר זאָלט עס ניט טאָן! האָט רעי אין דער זעלבער צייט אויסגעשריען מיט אַלע כחות, — טוט עס ניט, אויב איר ווילט מיך ניט פאַרלירן אַלס אייער פריינט.

נער האָט אַרונטערגעלאָזן דעם קאָפּ. — יאָ, ביסט גערעכט, — האָט ער געזאָגט.

— די טעקסי וואַרט אויף מיר... איך מוז גיין אַהיים. — האָט זי געזאָגט צו אים און האָט לאַנגזאַם אַרויסגעצויגן איר האַנט פון זייער.

— ווער איז זי? זאָג מיר... האָט ער זיך געבעטן ביי איר, ווען רעי איז שוין געווען אין דער מאַשין.

— וואָס איז דער חילוק? — האָט זי אַזוי ווי פריער געענטפערט, — איך האָט אויף אייער לעבן איר נאָכאַמאָל ניט געהערט.

— פונדעסטוועגן... רעי... זאָג מיר.

— זי הייסט לוסי. לוסי גאַרבער, — האָט רעי געענטפערט און האָט פאַרמאַכט דאָס טירל.

— ווי? ווי? — האָט נער איבערגעפרעגט און האָט אַזוי ווי אַ לאָז געטאָן זיך נאָך דער מאַשין, וועלכע האָט אָנגעהויבן אַוועקפאָרן

די מאַשין איז אַוועק. נער איז געבליבן שטיין אויף זיין אָרט. ער האָט זיך אַ כאַפּ געטאָן מיט ביידע הענט פאַרן קאָפּ. גוידער איז אים פינסטער געוואָרן פאַר די אויגן. ווידער האָט אים אָנגעהויבן שווינדלען און עס האָט זי אים אויסגעוויזן אַז ער הויבט ווידער אָן פאַלן אין אַ טיפן אָפּגרונט. ער האָט זיך שנעל צוגערוקט צו די טרעפּ און איז אַן כח דאַרט אויפגעגאַנגען.

די קאַלטע נאַכט אים דורכגענומען און האָט אים געקוישט. די קאָפּ שווינדלעניש איז באַסלאַכווייז אַוועק, ער האָט געעפנט די אויגן און האָט מיט פאַרוואונדערונג געקוקט אַרום זיך.

— וואו בין איך דאָ? וואָס טוט זיך דאָ מיט מיר? — האָט ער ווי געפרעגט זיך אַליין. ער האָט אָנגעהויבן איבערגעפינען ביי זיך אין געראַנק אַלעס וואָס ער האָט דורכגעלעבט אין דער האַוויקער נאַכט, און אַלץ וואָס ער האָט געזען מיט זיינע אויגן און געהערט מיט זיינע אויערן... ווער וואָלט זיך געקאָנט ריכטן אַז זיינע איינענע פיס וועלן אים פירן אויפ'ן וועג וואו ער וועט באַגעגענען זיין קינד.. און אויף אַזאַ מערקווירדיקן אופן... זיין קינד... זיין בעבי, זיך געבעטן ביי איר, וועגן רעי אין שוין געזעסן אין דער מאַשין.

— וואָס איז דער חילוק? — האָט זי אַזוי ווי פריער געענטפערט, — איך האָט אויף אייער לעבן איר נאָכאַמאָל ניט געהערט.

— פונדעסטוועגן... רעי... זאָג מיר.

— זי הייסט לוסי. לוסי גאַרבער, — האָט רעי געענטפערט און האָט פאַרמאַכט דאָס טירל.

— ווי? ווי? — האָט נער איבערגעפרעגט און האָט אַזוי ווי אַ לאָז געטאָן זיך נאָך דער מאַשין, וועלכע האָט אָנגעהויבן אַוועקפאָרן

די מאַשין איז אַוועק. נער איז געבליבן שטיין אויף זיין אָרט. ער האָט זיך אַ כאַפּ געטאָן מיט ביידע הענט פאַרן קאָפּ. גוידער איז אים פינסטער געוואָרן פאַר די אויגן. ווידער האָט אים אָנגעהויבן שווינדלען און עס האָט זי אים אויסגעוויזן אַז ער הויבט ווידער אָן פאַלן אין אַ טיפן אָפּגרונט. ער האָט זיך שנעל צוגערוקט צו די טרעפּ און איז אַן כח דאָרט אויפגעגאַנגען.

די קאַלטע נאַכט אים דורכגענומען און אַביסל אָפּגעפרישט. די קאָפּ שווינדלעניש איז באַסלאַכווייז אַוועק, ער האָט געעפנט די אויגן און האָט מיט פאַרוואונדערונג געקוקט אַרום זיך.

— וואו בין איך דאָ? וואָס טוט זיך דאָ מיט מיר? — האָט ער ווי געפרעגט זיך אַליין. ער האָט אָנגעהויבן ביי זיך אין געראַנק אַלעס וואָס ער האָט דורכגעלעבט אין דער האַוויקער נאַכט, און אַלץ וואָס ער האָט געזען מיט זיינע אויגן און געהערט מיט זיינע אויערן... ווער וואָלט זיך געקאָנט ריכטן אַז זיינע איינענע פיס וועלן אים פירן אויפ'ן וועג וואו ער וועט באַגעגענען דאָס אַזוי ווי אַ לאָז געטאָן אויף אַ מערקווירדיקן אופן... זיין קינד... זיין בעבי, זיך געבעטן ביי איר, וועגן רעי אין שוין געזעסן אין דער מאַשין.

— וואָס איז דער חילוק? — האָט זי אַזוי ווי פריער געענטפערט, — איך האָט אויף אייער לעבן איר נאָכאַמאָל ניט געהערט.

— פונדעסטוועגן... רעי... זאָג מיר.

— זי הייסט לוסי. לוסי גאַרבער, — האָט רעי געענטפערט און האָט פאַרמאַכט דאָס טירל.

— ווי? ווי? — האָט נער איבערגעפרעגט און האָט אַזוי ווי אַ לאָז געטאָן זיך נאָך דער מאַשין, וועלכע האָט אָנגעהויבן אַוועקפאָרן

די מאַשין איז אַוועק. נער איז געבליבן שטיין אויף זיין אָרט. ער האָט זיך אַ כאַפּ געטאָן מיט ביידע הענט פאַרן קאָפּ. גוידער איז אים פינסטער געוואָרן פאַר די אויגן. ווידער האָט אים אָנגעהויבן שווינדלען און עס האָט זי אים אויסגעוויזן אַז ער הויבט ווידער אָן פאַלן אין אַ טיפן אָפּגרונט. ער האָט זיך שנעל צוגערוקט צו די טרעפּ און איז אַן כח דאָרט אויפגעגאַנגען.

די קאַלטע נאַכט אים דורכגענומען און אַביסל אָפּגעפרישט. די קאָפּ שווינדלעניש איז באַסלאַכווייז אַוועק, ער האָט געעפנט די אויגן און האָט מיט פאַרוואונדערונג געקוקט אַרום זיך.

— וואו בין איך דאָ? וואָס טוט זיך דאָ מיט מיר? — האָט ער ווי געפרעגט זיך אַליין. ער האָט אָנגעהויבן ביי זיך אין געראַנק אַלעס וואָס ער האָט דורכגעלעבט אין דער האַוויקער נאַכט, און אַלץ וואָס ער האָט געזען מיט זיינע אויגן און געהערט מיט זיינע אויערן... ווער וואָלט זיך געקאָנט ריכטן אַז זיינע איינענע פיס וועלן אים פירן אויפ'ן וועג וואו ער וועט באַגעגענען דאָס אַזוי ווי אַ לאָז געטאָן אויף אַ מערקווירדיקן אופן... זיין קינד... זיין בעבי,

שיקט אונז אייער קאָוט סוט אָדער דרעס

פאַר איינגעלתייסן

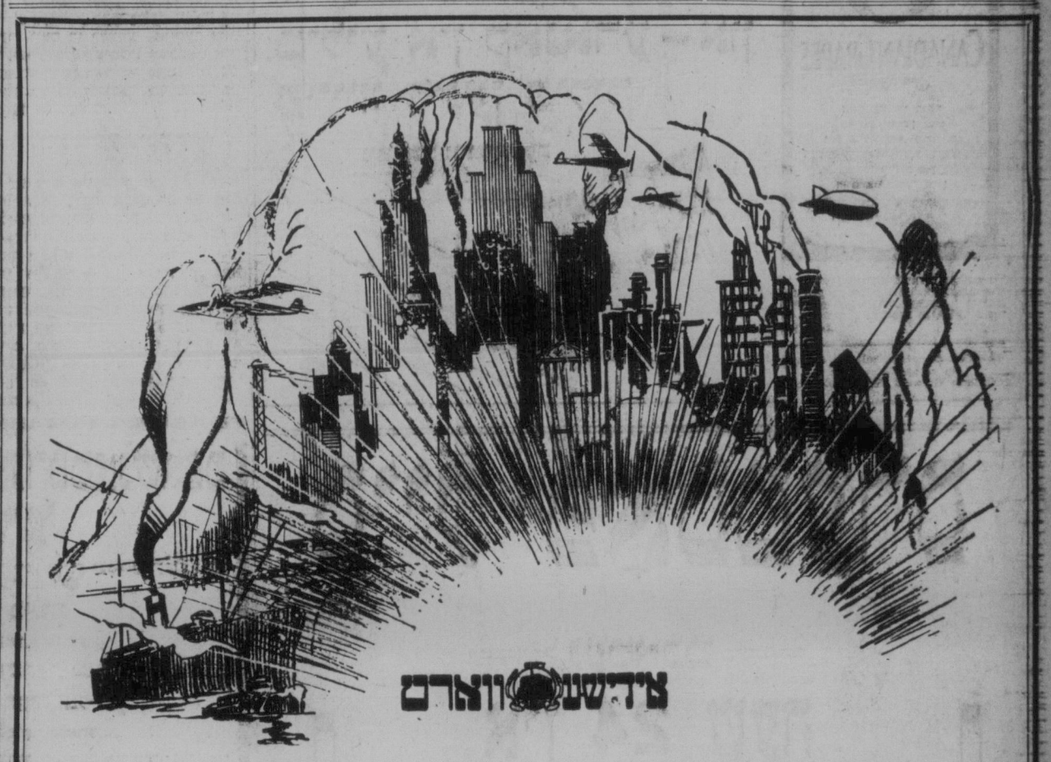
טעלעפאָנירט 89 304

(דריי ליינס)

UNITED DYERS & CLEANERS LTD.

593 NOTRE DAME AVE.

PHONE 89 304



ווען "גוטע צייטן" וואָלטן געווען אַ שטענדיק זיכערע זאַך, וואָלטן מענשן נעהאַט ווייניק צו זאָרגן — זיי וואָלטן זיך ניט געראַדט אַנשטרענגען — זיי וואָלטן פאַרלאָרן זייער אַמביציע, זייער שטרעבונג צו עטוואָס בעסערס, העכערס . . .

דער איצטיקער "קריזיס", דער חורבן וואָס די "דעפּרעסיע" האָט פאַראורזאַכט, דאָס איז ניט מער ווי דער אויסדרוק פון אַ שטילשטאַנד, אַ פויזע, צוליב צוויי ריזיקע כוואַליעס פון "פּראָספּעריטעט" — די וואָס איז אַוועק — און די וואָס איז אויפ'ן וועג . . .

"דאָס אידישע וואָרט" איז פאַר יאָרן לאַנג געווען פאַרבונדן מיט די דערפאָלגרייכסטע אונטערנעמונגען. די זייטן פון איין איינציקער אַלטער אויסגאַבע פון אונזער צייטונג אַנטהאַלט אַ גלענצנדע זאַמלונג פון "אַדווערטייזמענטס" וואָס שפּיגלט אָפּ דעם גוטן האַנדלס־צושטאַנד פון יענע "גוטע צייטן".

די סוחרים וועלכע זיינען לעצטנס געצוואונגען געוואָרן צו אָפּזאָגן אַ טייל פון זייערע אַרבעטער, "שניידער" דעם נעהאַלט פון זייערע אָנגעשטעלטע, און פאַרקלענערן זייערע הוצאות, וואָלטן נעדאַרפט דורכבלעטערן די פריעריקע אויסגאַבן פון "דאָס אידישע וואָרט" — זיי וואָלטן זיך איבערצייגט, אַז די איצטיקע שווערע טעג זיינען ניט מער ווי אַ מיטל פאַר גרעסערע אַנשטרענגונגען.

"אַדווערטייזינג" ווערט מיט דעם באַטראַכט ווי די לעבנס־קראַפט פון האַנדל. "אַדווערטייזינג" איז דער זיכערער גרונד־שטיין פאַר די ניט זיכערע פוס־טריט אויף דעם וועג צו דערפאָלג . . .

טרייבט אַוועק דעם "קריזיס" — דורך 'אַדווערטייזן' אין "דאָס אידישע וואָרט" — אין דעם גרויסן, רייכן ראש השנה נומער און דערנעענטערט צו זיך

פּראָספּעריטעט און גוטע צייטן.

טעלעפאָן 52-213

The Israelite Press Ltd.

165 Selkirk Ave., East — Winnipeg

ברכת אדמו"ר ממאקאריוו

לשנת

"אך טוב וחסד יהיה לכלנו כל השנה"

לכל ידידי א"ש!

קבלו נא לשנה החדשה את ברכתי. יתן השי"ת לכלכם וב"ב שנת שובע שמחות ונחת זה מזה, שנת שפע, פרנסה והצלחה וכתיבה וחתימה טובה, כחפצם וכחפץ ידידכם עוז המעתיד תמיד בערכם לטוב לכם כל הימים.

שמואל אבא בהרב הצדיק
המפורסם מוהר"ר,
משה מרדכי זצוקל"ה
ממאקאריוו

ס'איז בלויז 2 טעג צו יום-טוב

אייער טלית געקלינט פאַר אייך פריי מיט יעדן אָרדער פון $2.00

מענערשע סוטס און ליידיס דרעסעס, דרייי קלינד ---------- **$1.00**

לייגט ניט אָפּ אויף שפּעטער — טעלעפאָנירט אונז גלייך מיר וועלן אייך צושטעלן אייער אָרדער אין 24 שטונדן

יוסף מייערסאָן — יוסף אַלין

JAMES DYERS & CLEANERS

72 Marion St., Norwood — PH. 201 117—2 Lines

רעדוואוד פּאַבליק מאַרקעט

רעדוואוד און מיין סטריט

פרוכטן, פליישן, פאָולטרי (עופות), פיש, פּוטער, מילך, אייער, גראַסערים, קאָנפעקשאָנערי לייט לאָנטשעס, געבעקס פּראָדוקטן

און א. וו.

קויפט איין דאָ פאַר די יום טובים צו פּראָדוצירערס פריינ

עס וועט זיך אייך באַצאָלן! — קומט און איבערצייגט זיך!

אָפן יעדן טאָג ביז 9.30 אָוונט

גוטע נייעס

א גרויסער סטאָק פון אַלערליי שיך פאַר מענער, פרויען און קינדער אין ערשט אָנגעקומען. צוליב אייער איינגעגעבן בעגעפיט זאָלט איר היינטיקן ערב יום־טוב קויפן אייערע שוך שוכוואַרג אין

טרעגובאָוס שוך סטאָר

מיר וועלן אייך באַהאַנדלען אַרענטלאַך און מיר וועלן אייך געבן דעם בעסטן פריי נאָך דער צייט נאָך. פאַרגעסט ניט דעם אַדרעס — מיר האָבן נאָר איין סטאָר

ROYAL SHOE STORE
836 Main St. — Winnipeg

מרס. חנה בעללאַס ע"ה

מיר דריקן אויס אונזער טיף־סטען מיטגעפיל און טרייסט צו די זין, טעכטער, איידעם און צו דער נאָכצער משפּחה אויף דעם פאַרלוסט פון זייער ליבער מוטער. מיר ווינשן זיי אַלעמען קיינמאָל מער פון קיין צער ניט וויסן.

מר. און מרס. הערי קאַפּלאַן
און קינדער
286 מאַקדאָנעל עוועניו.

פאַדערן רעכט פאַר איר. שולן אין פּוילן

וואַרשע, סעפּט. 9 (איטאַ).— 2.100 קינדער פון די צישאַ שולן, 120 לעראַר און 500 עלטערן האָבן דאָ דורכגעפירט אַ דעמאָנסטראַציע איבער די אידישע נאָסן. זיי האָבן געטראָגן 20 פּאַנען, אויף וועלכע עס זיינען געווען אויפשריפטן וואָס פאַדערן אויף די רעגירונג צו סובסידירן די שולן וואָס לערנען מיט די קינדער אויף זייער מוטערשפּראַך, און צו פאַרגאַרן די קינדער מיט מאַלצייטן אין די שולן.

די דעמאָנסטראַציע איז דורכגעפירט געוואָרן אויף אַ פּרידלאַכן אופן, און וועלכע ס'איז אָנצוזעהן.

(—):::(—)

אַנטעריאָ שוויצט, אַל-בערטאַ ציטערט פון קעלט

מזרח קאַנאַדע, אַבערהויפּט אַנטעריאָ, האָט נעכטן געשוויצט אין זומער־היצע היץ. אין אַנטעריאָ האָט די טעמפּעראַטור דערגרייכט ביז 90 גראַד אין אַ סך פּונקטן.

און צו דער זעלבער צייט האָט אַלבערטאַ נעכטן געציטערט פון קעלט, און אין אַ צאָל פּונקטן איז געפאַלן דער ערשטער שניי פון'ם סעזאָן.

די אויסזיכטן פאַר די איבעריקע טיילן פון די פריידיס זיינען — קילער ווי וועטער. אין אַנטעריאָ האָלטן די היצע דערוויל אָן.

(—):::(—)

קאַלגאַרי, אַלבערטאַ, סעפּט. 10. — אַ קאַלגאַריער "בעזנעס קאַלעדזש" מיט אַ אָפּטיילונג אין לעטבריידזש, האָט אָנגעסירט, אַז סטודענטן פון פאָרסט וועלן קאָנען באַצאָלן שכר לימוד מיט סענט אַ בושל איבער'ן לויפנדן פּרייז וועט דערלויבט ווערן אויף דעם שכר לימוד.

חוה האָט ליבלאַך געשמייכלט: — נו, וואָס ביסטו שטיל געבליבן? מיין קינד? שעמסטו זיך פאַר דער מאַמען?

— אַ, מיטער, האָט בען געשטאַמלט באַהאַלטנדיק דעם קאָפּ אין איר שויס.

די מוטער האָט אַ זיפץ געטאָן.

— אוואַרע,— האָט זי געזאָגט שטילערהייט ווי צו זיך אַליין, — האָב איך זיך אַמאָל אַנדערש פאָרגעשטעלט דעם איצטיקן מאָמענט.

בען האָט פאַרוואונדערט געקוקט אויף איר: — וואָס מיינסטו, מיטער?

חוה האָט געשווייגן און האָט הינטערטעקוויילאַכט אויסגעווישט אַ טרער.

דאַן האָט זי זיך אומגעקערט צו איר זון און האָט געזאָגט: — דיין פרייד, אונזער פרייד, וואָלט געווען אַ דאָפּלטע, ווען דיין פאָטער וואָלט געווען דערביי...

— אַ, מאַמע... האָט בען אויסגערופן.

— וואָס מיין קינד, האָסטו דען דיין פאָטער פאַרגעסן? איז עס דען ניט די פליכט פון אַ קינד צו געדייגקען זיין טייטן פאָטער אין דעם טאָג פון זיין גליק?

— ניין, ניט האָב מיין איך, מאַמע... אוואַרע האָב איך מיין פאָטער ניט פאַרגעסן... דו ווייסט עס, מאַמע . . . אָבער . . .

— אָבער וואָס?

— דו ווייסט אַלעמאָל, ווען דו דערמאָנסט דעם פאָטער נו, ס'איז דאָך שוין אַזוי לאַנג אַז ער איז געשטאָרבן.

חוה האָט געקוקט ערגעץ ווייט פאַר זיך מיט אויגן וועלכע זיינען געווען פול אָנגענאָסן מיט טרערן.

— געשטאָרבן... טויט — האָט זי געשאָקלט מיט'ן קאָפּ — דאָס אַלץ איז אמת, אָבער פאַר מיר לעבט ער נאָך פונקט אַזוי ווי אַמאָלסט... מיט זיבן יאָר צוריק . . .

— אָבער מען קאָן אייביק ניט קלאָגן, מאַמע, — האָט בען געזאָגט.

— איך קלאָג ניט, — האָט חוה געפּרוווּט צוריק אָנהויבן שמייכלען. — אַ סך הערסטן מיך קלאָגן? . . .

— דו ביסט דאָך נאָך אַזוי יונג, מאַמע . . . דאָס לעבן האָט דאָך נאָך אַזוי פיל פרייד פאַר דיר . . .

— רעד ניט אַזוי, בען... דו ווייסט, אַז מיין האַרץ איז פאַרשלאָסן פאַר פרייד . . .

— צוליב אונז, צוליב דיינע קינדער, האַרסטסו עס טאָן.

— מיינע קינדער וועלן האָבן זייער אייגענע פרייד.

— אונזער פרייד וועט קיין פרייד ניט זיין, אויב דו, מאַמע, וועסט ניט זיין גליקלאַך צוגלייך מיט אונז.

חוה האָט ארונטערגעלאָזן דעם קאָפּ און האָט שטיל געענטפערט: — איך וויים וואָס דו מיינסט. מיין קינד. אָבער.. לאָמיר בעסער ניט ריידן דער־פון... שטיי אויף, בען, וועסטו עסן ברעקפעסט... דו האָסט דאָך היינט אַן אָפּוינטמענט מיט באַרנאַטי, יאָ?

— יאָ, מאַמע, איך שטיי גלייך אויף. איך האָב היינט גראָד נאָך אַן אָפּאָינטמענט, מאַמע, — האָט בען געזאָגט, קוקנדיק דער מוטער גלייך אין די אויגן

חוה האָט אים געענטפערט מיט אַ שמייכל: — איך וויים, איך וויים, מיין קינד... זי איז אַ שיין, ליב מיידל... איך האָף אַז דו וועסט זיין גליקלאַך מיט איר...

אין דער מינוט האָט דער טעלעפאָן אָנגעהויבן קלינגען.

— טו זיך אָן, בען, — האָט חוה איילנדיק גערעדט צו אים, — איך וועל אַרונטערלויפן ענטפערן דעם טעלעפאָן.

בען איז אַ גליקלאַכער אַרונטער פון בעט, האָט זיך אויסגעצויגן אין זיין גאַנצער לייגן און האָט אַרויסגעשפּאַרט די ברוסט זיין פאַראויס. ער האָט זיך אַוועקגעשטעלט קעגן שפּיגל און האָט מיט לאַכנדיקע אויגן געקוקט אויף זיך אַליין.

— ענדלאַך, ענדלאַך! האָט ער גערומלט צו זיך אַליין, — ענדלאַך האָב איך איר האַרץ באַזיגט, איר האַרץ געוואונען! ענדלאַך האָב איך אויפגעוועקט דאָס געפיל וואָס האָט די אַלע יאָרן גערעמלט אין איר האַרצן...

— בען, בען! האָט זיך אין דער מינוט דערהערט דער מוטערס קול.

— ס'איז פאַר דיר. ס'וויל ריידן צו דיר.

— צו מיר? ווער וויל ריידן צו מיר אַזוי פרי? — האָט בען געענטפערט און האָט אין איינוועגס אָנגעטאָן זיין מאַרגן כאַלאַט, ווען ער איז אַרונטערגעקומען אונטן, איז די מוטער אים אַנטקעגן געקומען מיט אַ שמייכל.

— ווער איז עס, מאַמע? — האָט ער געפרעגט.

— טרעף... — האָט זי געשמייכלט.

— לוסי? האָט בען איבערגעפרעגט.

די מוטער האָט נאָר ניט געזאָגט. זי האָט נאָר מיט ליבע געקוקט אויף איר גליקלאַכן זון. בען איז צוגעלאָפן צום טעלעפאָן און האָט אים מיט האָסט אַ כאַפּ געטאָן אין ביידע הענט.

— אַ, לוסי דיר!..

חוה איז אַריין אין קיך און האָט דורך דער טיר געקוקט אויף איר זון און האָט זיך געפרייט מיט זיין גליק. טרערן זיינען איר געשטאַנען אין די אויגן. טרערן פון גליק און פון פרייד. טרערן וואָס זיינען געווען געמישט מיט אַ נאָענעיש ביים האַרצן.

אין אַ מינוט אַרום, נאָכדעם ווי בען האָט אויפגעהאַנגען דאָס רעכט פון טעלעפאָן, איז ער צוגעלאָפן צו דער מוטער און האָט זי אַרומגעכאַפּט און האָט זי גערריקט צו זיך: — אַ, מאַמע, לוסי קומט באַלד אַהער.

— לוסי?

— יאָ, מאַמע... זי איז אַזוי גליקלאַך. זי האָט, זאָגט זי, אַ גאַנצע נאַכט ניט געקענט אַן אויג צומאַכן... ס'איז אַלץ, זאָגט זי, געקומען אַזוי שנעל. אַזוי אומדערוואַרטעט... אַזוי ווי אַ פייער וואָלט זי אַרומגעכאַפּט.

— איך ווייס ניט וואָס די הערסט, מיין זון — האָט חוה געזאָגט און האָט גענעלעט איר גליקלאַכן זון.

— אַ? די ווייסט ניט? וואָס הייסט די ווייסט ניט? דאָס רעד איך דאָך פון איר... פון לוסין...

(ווייטערעס קומט)

קלאַסיפייד סעקשאָן — Classified Section

ספּעציעלע פּריזן פאַר אַדווערטייזינג אין דער קלאַסיפיצירטער אָפּטיילונג:

איין מאָל, 5ס. פאַר אַנייט ליין	3 מאָנאַטן, $2.15 אַנייט ליין
פאַר אַ וואָך, 20ס. " "	6 מאָנאַטן, $4.00 " "
פאַר אַ מאָנאַט, 75ס. " "	פאַר 1 יאָר, $7.50 " "

:: פערזענלאַכעס ::
PERSONAL

היים און אָפּיס פאַרניטשער פאַרלאַנגט
פאַר מזומן געלט.
KILSHAW'S
Auctioneers
Canada Bldg. — Phone 29 040

GIBBONS UPHOLSTERY & METAL WORKS
צוזאַמענשטעלונג אַרבעט אַ ספּעציעלטי
עקספּערט אַרבעט
ראַדיאַיטאָרס, באַדי אַרבעט, טאַנקס,
אַפּהאַלסטערי
144-6 Fort St., cor. York
Phone 22 667

שדכנים ביוראָ

ליידיס און דזשענטלמען פון יעדן עלטער און קלאַס. אייניקע מיט געלט און הייסען, נאָר זיי זיינען איינזאַם; פרייוואַטע גרענאַטעס שידוכים אַראַנזשירט, שטריינגענהייט. זייער קליינע שרכנות געלט. קומט אָדער שרייבט — די מענערדזשער, רום 2, 882 דאַנאַלד סט., 4 טירן פון נאָטר דיים עוועניו.

מעדיצינישער מאַסאַזש
מרס. ה. עדעלסאָנאָוויץ, פּראָפעסיאָנעלע מאַסאַזשיסטן, אויסגעפּרובירטער דערפאָלג אין באַהאַנדלען פאַראַליזעס און אַלע מאַרטעס פון רומאַטיזם.
838 SOMERSET BLOCK
Ph. 88 066 — Res. 56 766

CAMPBELL BROS. MARBLE & GRANITE CO.
מיר ספּעציאַליזירן זיך אין מאַכן פאַרשיידענע אידישע מצבות — זעט אונז זער אויסשטעלונג אייזדער איר באַשטעלט ערגעץ אַנדערש. אונזערע פּריזן זיינען זייער מעסיקע.
90 Hespeler Ave., Phone 501 495

מואוויינג — פּעקינג
קרייטינג — שיפּינג
25 817 — מינימום — 25 817
National Cartage & Storage Ltd.

כ. הערמאַן, 492 סעלקירק עוועניו. אַנטקעגן אָרעקעקיס סטאָר. ערשט קלאַסיקער קער זייגערמאַכער און באַלדשניידער. אַרבעט געמאַכט צו סעמיקע פּריזן.

מיר האָבן קאַרס וואָס פאָרן יעדן טאָג אין אַלע דירעקשאָנס
מאָטאָר טורינסטן
מאַכט אייערע רעזערוואַציעס אין פאַראויס.
AUTO TRANSPORTATION BUREAU
382 Donald St. — Phone 86 139

שפּייז פּעקלאַך קיין רוסלאַנד
צוליב די נייע רעגולאַציעס ווערן שפּייז פּעקלאַך צוגעשטעלט צו אייערע פריינט פון דיוטי. קומט אַריין אַדרעס שרייבט פאַר אַ פּריזן ליסט צו:
G. P. FRIESON
178 Burrows Ave., Winnipeg, Man.

נעשעפט געלעגנהייטן

צו פאַרקויפן אַ סעקאָנד האַנד סטאָר מיט סטאָק אָדער אָן סטאָק. אַ גרויסער סנעף. זיך ווענדן אין 213 לאַנאַן עוועניו.

S S S S S S S S S

אַ שיינע קליינע גראָסערי און קאָנפעקשאָנערי ביזנעס אין גוטן לאָקאַליטעט מיט סטאָק און פיקסטשורס. צו אַרייַנבייטן אויף אַ 6 רום הויז אין אַ גוטן לאָקאַליטעט. פאַר איינצעלהייטן טעלעפאָנירט צו
Mr. LAWRIE
of J. J. Swanson & Co. Ltd.
26 349 or evenings 56 471

אַ סטאָר מיט רומס אין אַ גוטן רעזידענשיעל לאָקאַליטעט. רענט ביליג. קויפן פיקסטשורס און סטאָק איבערצונעמען. זיך ווענדן אין 266 סאַלטער סט.

באַנדיט געכאַפּט און פאַראורטיילט אין 5 שעה צייט

קאַלגאַרי, אַלטאַ., סעפּט. 10.— לואי באַנהאַם האָט געגאַנגענען אַ רעוואָלווער ביי זיין באַלעבאָס אין עדמאָנטאָן און אַוועקגענומען אַ אַוטאָמאָביל ביי אַן עדמאָנטאָנער איינוואוינער, און האָט דערנאָך באַרויבט אַ "סערוויס סטייشאָן" אין רעד־דיר, אַלטאַ.

די פּאָליציי האָט זיך געלאָזט יאָגן נאָך אים און איז געלאָפן אַזוי אַ מחלך פון 100 מייל, ביז זי האָט דעם חברה־מאַן אָפּגעשטעלט מיט אַ שיסעריי אין קראָספילד.

מיט 5 שעה שפּעטער נאָך דער הויז־בעריי איז באַנהאַם שוין געשטאַנען פאַרן ריכטער אין קאַלגאַרי און האָט געהערט זיין אורטייל: זיבן יאָר געפענגעניש אין פּרינס־אַלבערט פּענטענציאַרי מיט 10 שמיץ.

(::)

"עקס-קעניג" פון די האָבאָס אין שטאָט אויף די ימים נוראים

יוסף־לייב לאַזאַראָוויץ, "עקס־קעניג" פון די האָבאָס, מעלדעט אונז, אַז ער וועט זיין צוריק אין ווינניפּעג און האָט בדעה צו פאַרבלייבן דאָ איבער די ימים נוראים. ער קומט, זאָגט ער, צוריק פון טשיקאַגאָ, אין דעם צפון לאַנד, וואו ער האָט פאַרבראַכט אייניקע וואָכן אין וואַנדערן פון פּלאַץ צו פּלאַץ.

:: צו פאַרקויפן ::
FOR SALE

צו פאַרקויפן אַ 6 רום הויז, פולי מאָדערן, אין פּוירסט קלעס קאַנדיציאָן, זיך ווענדן אין 148 אַלפּרעד עוועניו אויסט פון מיין סטריט.

שטעלע פאַרלאַנגט

פאַרלאַנגט אַ שטעלע אין אַ קאַנטרי דזשענעראַל סטאָר. קאָן מענערשן די נאָכצע ביזנעס. אַ סך עקספּיריענס און דער טאָלאַנט פאַר אַ פּרינס־אַלבערט פענטענציאַרי מיט 10 שמיץ.

(::)

ארבעטער פאַרלאַנגט
HELP WANTED

פאַרלאַנגט אַ מאַן—איך האָב אַ גוטע פּראָפּאָזישאָן פאַר אַ מאַן מיט אַ לעמ־מאַרעל 4 טירן סדאַן. זיך ווענדן צווישן 5 און 8 נ. מ. אין 508 סקאָט בילדינג, 272 מיין סטריט.

אַ יונגאַרמאַן פאַרלאַנגט פאַר אַ קאַנטרי סטאָר. מוז קאָנען לערנען מיט אַ אינגל. דערפאַרענער באַ אַלזאָ זיך ווענדן צו 417 אַלעקזאַנדער עוועניו, יונטאָג 1 אַזיינער בייטאָג.